

**LIFTIDE VALMISTAMISE JA PAIGALDAMISE  
OHUTUSEESKIRJAD**

**Inimeste ja kauba transpordi liftide eriotstarbelised  
rakendused**

**Osa 73: Liftide käitumine tulekahju korral**

**Safety rules of the construction and installation of lifts  
Particular applications for passenger and goods  
passenger lifts**

**Part 73: Behavior of lifts in the event of fire**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 81-73:2020 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles oktoobris 2020;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2020. aasta oktoobrikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 05 „Tuletõrje- ja päästevahendid“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus.

Standardi on tõlkinud Interlex OÜ, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Margo Lempu, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 05.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 81-73:2020 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 22.07.2020.

Date of Availability of the European Standard EN 81-73:2020 is 22.07.2020.

See standard on Euroopa standardi EN 81-73:2020 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 81-73:2020. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 13.220.50; 91.140.90

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

**Safety rules for the construction and installation of lifts -  
Particular applications for passenger and goods passenger  
lifts - Part 73: Behaviour of lifts in the event of fire**

Règles de sécurité pour la construction et l'installation  
des élévateurs - Applications particulières pour les  
ascenseurs et ascenseurs de charge - Partie 73 :  
Fonctionnement des ascenseurs en cas d'incendie

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau  
von Aufzügen - Besondere Anwendungen für  
Personen- und Lastenaufzüge - Teil 73: Verhalten von  
Aufzügen im Brandfall

This European Standard was approved by CEN on 8 June 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**SISUKORD**

|                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| EUROOPA EESSÕNA .....                                                                                                               | 3  |
| SISSEJUHATUS .....                                                                                                                  | 4  |
| 1 KÄSITLUSALA .....                                                                                                                 | 5  |
| 2 NORMIVIITED .....                                                                                                                 | 5  |
| 3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED .....                                                                                                     | 5  |
| 4 OLULISTE OHTUDE LOEND .....                                                                                                       | 6  |
| 5 OHUTUSNÕUDED JA/VÕI KATSEMEETMED .....                                                                                            | 6  |
| 5.1 Põhinõuded .....                                                                                                                | 6  |
| 5.1.1 Üldsäte .....                                                                                                                 | 6  |
| 5.1.2 Määratud peatumistasand(id) ja sisendsignaali(id) .....                                                                       | 6  |
| 5.1.3 Väljakutsumise vahendid .....                                                                                                 | 7  |
| 5.1.4 Käsitsi juhitud väljakutsumise vahend .....                                                                                   | 7  |
| 5.1.5 Seiskunud lift .....                                                                                                          | 7  |
| 5.1.6 Keelumärk .....                                                                                                               | 7  |
| 5.2 Väljakutsumise vahendite ja lifti kontrollsüsteemi vahelise liidese nõuded .....                                                | 7  |
| 5.3 Lifti käitumine väljakutsumise vahenditest signaali vastuvõtmisel .....                                                         | 7  |
| 5.3.1 Üldist .....                                                                                                                  | 7  |
| 6 OHUTUSNÕUETE TÄITMISE JA/VÕI KAITSEMEETMETE KASUTUSE KONTROLL .....                                                               | 9  |
| 7 KASUTUSTEAVE .....                                                                                                                | 10 |
| Lisa A (teatmelisa) Lifti stsenaariumid ja liidesed .....                                                                           | 11 |
| Lisa B (teatmelisa) Hooldusnõuded .....                                                                                             | 13 |
| Lisa ZA (teatmelisa) Selle Euroopa standardi ja direktiivi 2014/33/EL oluliste nõuete vahelised seosed, mida on eesmärk katta ..... | 14 |
| Kirjandus .....                                                                                                                     | 16 |

## EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 81-73:2020) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 10 „Lifts, escalators and moving walks“, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2021. a jaanuariks ja sellega vastuolus olevas rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2022. a juuliks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 81-73:2016.

See dokument on standardi EN 81-73:2016 uustöötlus, et viia selle lisa ZA vastavusse Euroopa Komisjoni standardimistaotluse „M/549 C (2016) 5884 final“ uue vormingu ja nõuetega. Läbivaatamise käigus tehnilisi muudatusi ei tehta ja selle dokumendi tehnilised nõuded jäävad samaks standardiga EN 81-73:2016.

Standard on koostatud mandaadi alusel, mille on Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) andnud Euroopa Komisjon ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon, ja see toetab EL-i direktiivi(de) olulisi nõudeid.

Teave EL-i direktiivi 2014/33/EÜ kohta, mida on muudetud direktiiviga 2006/42/EÜ, on esitatud teatmelisas ZA, mis on selle dokumendi lahutamatu osa.

CEN-CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Põhja-Makedoonia Vabariik, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

## SISSEJUHATUS

See dokument on standardi EN ISO 12100:2010 kohaselt C-tüüpi standard.

Käsitletavad liftid ning ohtude, ohtlike olukordade ja sündmuste käsitlemise maht on sätestatud selle dokumendi käsitusallas.

Juhul kui selle C-standardi sätted erinevad A- või B-tüüpi standardites sätestatutest, loetakse selle C-tüüpi standardi nõuete kohaselt projekteeritud ja ehitatud liftide puhul ülimuslikuks selle standardi sätted.

Selles dokumendis kirjeldatud funktsioon on seotud liftikabiini(de) automaatse naasmisega määratud peatumistasandile ja lifti(de) eemaldamisega kasutusest.

See dokument käsitleb

- a) hoones tulekahju korral reisijate liftikabiini löksu jäämise ohu vähendamist,
- b) tuletõrjute/päästemeeskondade abistamist kontrollimisel, ega liftis pole kinni jäänud reisijaid, kuna see jääb seisma määratud peatumistasandil,
- c) liftikabiinis viibivate reisijate tuleohu ja suitsuga kokkupuutumise riski vähendamist.

Selle dokumendi sisu põhineb järgmistel eeldustel:

- väljakutsumise vahendid käivitavad signaali liftile, põhjustades lifti konkreetse reaktsiooni;
- hoone projekteerijad, arhitektid või planeerijad kaaluvad hoolikalt tulekahju olukorra väljakutsumise süsteemi täpsustamisel seda dokumenti;
- väljakutsumise vahendid ja lifti kontrollsüsteemi toimimine on selgelt eristatud ja
- tagasikutsumise vahendid toimivad ettenähtud viisil.

See dokument eeldab, et hoone projekteerija ja lifti paigaldaja vahel on peetud läbirääkimisi järgmistel teemadel:

- väljakutsumise vahendite tüüp ja nende liides (vt standard EN 81-20:2020, 0.4.2);
- lüliti tüüp ja kaitse käsitsi juhitud väljakutsumise vahendite korral;
- määratud peatumistasandi(te) arv ja asukoht;
- asjakohane hoolduse ja kontrolli plaan on kehtestatud ja
- kas lift jääb määratud peatumistasandil seisma avatud või suletud ustega.

## 1 KÄSITLUSALA

See dokument sätestab erisätted ja ohutuseeskirjad, mis kirjeldavad liftide käitumist tulekahju korral hoones väljakutsumise signaali(de) tõttu lifti(de) kontrollsüsteemile.

Seda dokumenti kohaldatakse igat tüüpi ajamitega uutele reisijate ja kaupade veoks mõeldud liftidele. Siiski võib seda kasutada alusena olemasolevate reisijate ja kaupade veoks mõeldud liftide ohutuse parandamiseks.

Seda dokumenti ei kohaldata liftidele,

- mis jäävad tulekahju korral kasutusse, nt tuletõrjujate liftid, nagu on määratletud standardis EN 81-72:2020,
- mida kasutatakse hoonest evakueerimiseks.

## 2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või terveniisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 81-20:2020. Safety rules for the construction and installation of lifts - Lifts for the transport of persons and goods - Part 20: Passenger and goods passenger lifts

EN 81-50:2020. Safety rules for the construction and installation of lifts - Examinations and tests - Part 50: Design rules, calculations, examinations and tests of lift components

EN 81-72:2020. Safety rules for the construction and installation of lifts - Particular applications for passenger and goods passenger lifts - Part 72: Firefighters lifts

EN 81-77:2018. Safety rules for the construction and installations of lifts - Particular applications for passenger and goods passenger lifts - Part 77: Lifts subject to seismic conditions

EN ISO 7010:2020. Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Registered safety signs (ISO 7010:2019)

EN ISO 12100:2010. Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)

## 3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardites EN ISO 12100:2010, EN 81-20:2020 ja EN 81-50:2020 ning allpool esitatud termineid ja määratlusi.

ISO ja IEC hoiavad alal standardimisel kasutamiseks olevaid terminoloogilisi andmebaase järgmistel aadressidel:

- IEC Electropedia: kättesaadav veebilehelt <http://www.electropedia.org/>;
- ISO veebipõhine lugemisplatvorm: kättesaadav veebilehelt <http://www.iso.org/obp/ui>.

### 3.1

**hoone eest vastutav isik** (*building responsible person*)

hoone eest juriidiliselt vastutav isik